



МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.  
GENERAL

CERD/C/SR.1425  
19 August 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят седьмая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1425-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве  
в четверг, 17 августа 2000 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ШЕРИФИС

затем: г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС  
(заместитель Председателя)

затем: г-н ШЕРИФИС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Святого  
Престола

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 35 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ,  
ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ  
СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый периодические доклады Святого Престола (CERD/C/338/Add.11)

1. По приглашению Председателя монсиньор Бертелло, монсиньор Боккарди, г-н Буономо, монсиньор Пенья Парра и отец Де Грегори (Святой Престол) занимают места за столом Комитета.
2. Монсиньор БЕРТЕЛЛО (Святой Престол), представляя периодический доклад, говорит, что Святой Престол высоко оценивает усилия Комитета, ставящие целью побудить государства к борьбе с расовой дискриминацией. Доклад был составлен с учетом ранее подготовленных Комитетом заключительных замечаний и комментариев. В них Комитет отметил, в частности, отсутствие информации о реализованных практических мерах по выполнению Конвенции, особенно в сфере образования. Святой Престол следовал при этом принятым Комитетом руководящим принципам представления докладов и в интересах налаживания конструктивного диалога совсем недавно распространил предварительный вариант своего периодического доклада среди некоторых членов Комитета в расчете на пополнение окончательного варианта новыми элементами.
3. Касаясь структуры доклада, он напоминает, что в его составлении участвовало несколько служб, в том числе папские советы, занимающиеся вопросами толкования законодательных норм, межрелигиозного диалога, по делам мигрантов и странствующих лиц, а также справедливости и мира; Конгрегация католического образования, а также члены редакции "Радио Ватикана" и ежедневной газеты "Оссерваторе Романо".
4. С точки зрения международного права Святой Престол является суверенным субъектом, наделенным независимой правосубъектностью. Вместе с тем в силу его специфики международное сообщество и международные организации ощущают его присутствие главным образом через выполняемую им религиозную и нравственную миссию. Будучи суверенным государством, на которое распространяются международно-правовые нормы, Святой Престол выполняет свои обязательства согласно различным международным соглашениям, а по нормам канонического права подписанные им международные конвенции имеют преимущественную силу по сравнению с нормами обычного права. Вступая в международные организации и присоединяясь к конвенциям, Святой Престол руководствуется теми же религиозными и нравственными соображениями. Соответственно, по своей структуре его периодический доклад отличается от докладов других государств-участников.
5. В силу самого характера учения католической церкви и законодательства Святого Престола любые формы дискриминации считаются категорически недопустимыми; это отражено во всех основных документах церкви, включая те из них, которые были утверждены после второго Ватиканского собора. Этот принцип занимает видное место в

Кодексе уложений канонического права 1983 года и Кодексе уложений канонического права для восточных церквей, служащем руководством для небольших по численности католических сообществ, у которых сложились свои специфические традиции. Последний кодекс содержит конкретный пример позитивной дискриминации, как она описана в статье 2.2 Конвенции; цель состоит в том, чтобы обеспечить равные права группам, находящимся в особых условиях. Статья 208 гласит: "Все верующие христиане [...] истинно равны в своем достоинстве и своих действиях". Верующие как субъекты права равны в правах, обязанностях и правоспособности. Любые отличия определяются не правовым статусом того или иного лица, а правовым положением, присущим каждой конкретной личности. Согласно каноническому праву основные права верующих рассматриваются в качестве неотъемлемых прав, существующих независимо от любых положений позитивного права.

6. В ответ на просьбу Комитета в доклад было включено более 20 страниц статистических данных, касающихся численности католиков в различных странах мира, что дает представление также и о присутствии и деятельности церкви в глобальном масштабе. Эти статистические сведения дают представление о географической распространенности многочисленных местных церквей в различных странах и территориях, почти все из которых в порядке признания их характерных особенностей и местной культуры в настоящее время возглавляются местными иерархами. Деятельность церкви всегда была двуединой, охватывая как духовную сферу, так и задачи совершенствования человека. Поэтому ее деятельность по распространению слова божия всегда осуществляется параллельно с деятельностью в сфере образования, медицинской помощи, благотворительности, подготовки кадров и содействия развитию человеческого потенциала в широком смысле слова.

7. Католическая церковь и папа римский все активнее добивались более широкого осознания необходимости вести борьбу с предубеждениями, расистским поведением и расовой дискриминацией. В периодическом докладе приведены выдержки из ряда заявлений с подобными призывами, обращенных папой государственным руководителям, политикам или епископам или сделанных по случаю годовщины тех или иных трагических событий. Учитывая возросший интерес Комитета и других органов Организации Объединенных Наций к тяжелой доле рома, Святой Престол будет включать в последующие периодические доклады конкретную информацию о деятельности католической церкви в интересах сообществ рома в различных регионах мира.

8. В периодическом докладе представлена информация о деятельности в сфере образования – в объеме, определяемом соображениями конфиденциальности сведений, касающихся этнического состава учащихся, посещающих католические школы. В мире функционирует порядка 170 000 таких школ, общая численность учащихся в которых составляет 42 миллиона человек, в том числе 8 миллионов в Европе. Откликаясь на предложения некоторых членов Комитета и руководствуясь общей рекомендацией XXIII, Святой Престол приступил к сбору данных об учащихся католических школ в разбивке по местным этническим группам. В некоторых регионах, например в Австралии, Канаде и Святой Земле, достигнуты определенные успехи по сбору данных, иллюстрирующих полиэтничный состав учащихся.

9. Церковью созданы просветительские центры, преследующие цель воспитания терпимости; примерами являются такие центры в Парме (Италия) и Хильдесхайме (Германия). Сараевской архиепархией были основаны три школы, где обучаются 1600 детей из семей проживающих в городе трех этнических общин; учащихся там воспитывают в духе взаимного уважения, терпимости и мирного сосуществования. Планируется открыть новые школы в 11 других городах Боснии и Герцеговины. В авангарде усилий по воспитанию терпимости выступает женская школа в Иерусалиме, которую посещают около 500 учениц мусульманского и христианского происхождения. Католические школы в Святой Земле являют собой образец терпимости; их деятельность полностью отвечает духу и целям Конвенции. Во многих странах, где христиане не составляют большинства, католические школы являются тем редким местом, где могут встречаться дети и подростки, принадлежащие к различным культурам, вероисповеданиям, этническим и социальным группам. Международное бюро католического образования разрабатывает проекты по борьбе с неграмотностью в Гаити, Боливии, Сенегале и Камеруне в стремлении сохранить местные культуры и преодолеть дискриминацию, которой подвергаются сельские жители и малоимущие слои населения. Еще одним мероприятием церкви, которое проводится в интересах содействия взаимному уважению и интеграции среди молодых людей, представляющих различные культуры, этнические группы и сообщества, является организованный в Риме 15-й Всемирный день молодежи, в котором принимают участие миллион молодых людей из 160 с лишним стран мира.

10. Папский совет по межрелигиозному диалогу регулярно выступает с посланиями по случаю окончания таких религиозных праздников как рамадан, дивали и весак; это делается в порядке проявления уважения к другим вероисповеданиям и поощрения обоюдного признания. В июне 1995 года в целях налаживания диалога по вопросам, представляющим взаимный интерес, был учрежден Исламо-католический комитет по связи. Комитет организовал различные совещания, одно из которых состоялось в июле 1998 года в Каире, в ознаменование 50-й годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека.

11. В периодическом докладе содержится информация о деятельности Святого Престола в поддержку мира на Балканах и в районе Великих озер в Африке. О приверженности церкви делу мира свидетельствуют не только подобные усилия и инициативы, в рамках которых иерархи осуждают расизм и расовую дискриминацию, исходя из нравственных соображений, но и деятельность множества христиан, которые выступают в роли подлинных миротворцев.

12. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по стране) поясняет, что он заменяет в качестве докладчика по стране заболевшего г-на Ютсиса. Периодический доклад является весьма исчерпывающим и отвечает на предыдущие комментарии и заключительные замечания Комитета. Святой Престол является необычным государством-участником в силу своего особого статуса. В нем действует Кодекс уложений канонического права, а в качестве своей главной миссии он видит приложение всяческих усилий ради укрепления мира во всем мире на духовном, а не светском поприще. В силу своих особенностей, заключающихся в полном или почти полном отсутствии обычного населения, за исключением церковных должностных лиц старшего звена, государство-участник не

представило статистических сведений о численности и демографическом составе своего населения. С другой стороны, в докладе содержится немалый объем информации о католиках во всем мире, на которых церковь распространяет свое моральное влияние. Как указано в докладе, к католикам относят себя 989 миллионов человек на всех континентах. В силу этого церковь представляет собой мощную духовную силу, которую следует надлежащим образом задействовать в интересах достижения целей Конвенции.

13. Что касается правовой базы для борьбы с расовой дискриминацией (пп. 6 и далее), церковь подчеркивает свое право отстаивать основные человеческие ценности и права и признает, что ее международные обязательства, в том числе вытекающие из Конвенции, имеют преимущественную силу по сравнению с обыкновенным правом. Церкви надлежит и впредь побуждать государства к признанию этого принципа. Следует отметить и то, что католическая церковь проводит глубокие преобразования в стремлении более полно соответствовать требованиям современного мира.

14. По статье 2 в докладе указывается, что в статье 208 Кодекса провозглашается полное равенство всех верующих в плане как их "достоинства", так и их "действий". Святому Престолу следует не только провозглашать такое равенство, но и добиваться его реализации на деле.

15. Что касается статьи 3, то в докладе приводятся выдержки из высказываний папы по проблеме расизма и ксенофобии; особо примечательным является сделанное им 3 февраля 1992 года заявление по проблеме иммиграции, которая вызывает растущее беспокойство. Святому Престолу следует представить дополнительную информацию о предпринятых им мерах по защите прав лиц, которые были вынуждены покинуть свою страну. В своем выступлении 10 февраля 1993 года папа подчеркнул, что меньшинства в той или иной стране имеют право на собственный язык, культуру и традиции, а этот вопрос представляет для Комитета особый интерес. Оратор просит представить дополнительную информацию о принятых Святым Престолом мерах по защите этих прав, особенно учитывая то, что во многих регионах мира такие права попираются.

16. Не было представлено информации о выполнении статей 4 и 6 Конвенции. Хотя в силу особого статуса и непостоянного состава населения государства – город Ватикан статья 4 к нему неприменима, оратор интересуется тем, что было сделано Святым Престолом для содействия осуществлению этой статьи в странах, в которых он пользуется большим религиозным и моральным влиянием; это тем более актуально, что Святой Престол признал охват этой статьи, а Комитет придает ей важное значение в контексте борьбы с расовой дискриминацией. Помимо этого оратор считает желательным, чтобы делегация представила дополнительную информацию о предпринятых Святым Престолом мерах, содействующих выполнению положений статьи 6.

17. По статье 7 была представлена обширная информация, в связи с чем оратор отмечает образцовые усилия, предпринятые церковью в области образования, которые особенно необходимы в свете нынешнего всплеска расовой ненависти, расизма и ксенофобии. Число учащихся в католических школах всех уровней растет, достигнув к настоящему моменту 42 с лишним миллионов человек по всему миру (п. 49). Им прививают моральные принципы и понимание необходимости пресечения расовой

дискриминации, особенно самых недавних и тревожных форм расизма. Следует отметить, что такие католические школы открыты для учащихся всех рас, этнических групп и вероисповеданий. В этой связи оратор подчеркивает широкое влияние, которым пользуются католические школы в Святой Земле, регионе, где наблюдаются проявления расовой, этнической и политической напряженности (пп. 62–81); в этих школах учащимся из семей различного происхождения предоставляется возможность вместе получать и закреплять знания о базовых человеческих ценностях.

18. На "Радио Ватикана" (пп. 88–89) часто выходили передачи, посвященные проблеме ликвидации расовой дискриминации, и всегда передавались специальные программы в ознаменование Международного дня ликвидации расовой дискриминации. Эту работу следует продолжить и отразить в следующем докладе.

19. В разделе III части 2 доклада, посвященном этническим конфликтам, приводится важная информация о мерах, предпринятых в связи с конфликтами на Балканах и в Руанде, где Святой Престол делал все от него зависящее для урегулирования конфликтов, возникших на почве этнической или расовой ненависти, которые сопровождалась этническими чистками. Предостережения и призывы к взаимопониманию, с которыми выступили Святой Престол и многие государства и неправительственные организации (НПО), не были услышаны; тем не менее, Святому Престолу следует продолжить свои усилия на этом направлении и даже умножить их там, где в этом есть необходимость.

20. Оратор отмечает приведенные в докладе сведения о возможной причастности духовенства к геноциду в Руанде (п. 106); в нем подчеркивается, что церковь, как таковая, не может нести ответственность за преступления тех, кто на самом деле нарушал евангельский закон и кто в случае признания виновным будет привлечен к ответственности за свои действия.

21. В заключение он приветствует упоминание делегацией в устном выступлении о проводимой церковью работе по учету нужд рома, т. е. по вопросу, представляющему особый интерес для Комитета, и выражает заинтересованность в продолжении диалога между Святым Престолом и Комитетом.

22. Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Валенсия Родригес.

23. Г-н АБУЛ-НАСР выражает удовлетворение по поводу весьма позитивных перемен в позиции католической церкви в последние годы. Церковь проявляет новый дух открытости и терпимости, о чем свидетельствуют многочисленные высказывания и послания папы римского. Он отмечает, в частности, сделанные папой заявления об эксцессах крестовых походов; эти заявления были с большим воодушевлением встречены в его части мира. Касаясь роли церкви в вопросах образования, он отмечает позитивные сдвиги и на этом направлении. Ссылаясь на опыт своей собственной семьи, он говорит, что дети, посещающие католические школы в его стране, теперь, в отличие от прошлого, получают великолепную подготовку по своей собственной религии и языку.

24. Кроме того, церковь вносит вклад в диалог между различными конфессиями по линии, например, Исламо-католического комитета по связи, а также посредством

организации всемирных дней молодежи, а на Ближнем Востоке поощряет диалог между католической и православной церквями. Усилия церкви в поддержку примирения и взаимного понимания заслуживают признания и похвалы. Эти усилия, а также высказывания папы римского находят высокую оценку, в частности, в его регионе.

25. Г-н де ГУТТ с удовлетворением констатирует приведенные в докладе обширные статистические сведения о положении католической церкви в различных странах мира, а также полезные пояснения относительно особого статуса Святого Престола в контексте международного права. Церковь выполняет важную функцию содействия в разрешении проблем мигрантов, а папа римский в своих заявлениях неоднократно осуждал расизм и ксенофобию и высказывался в поддержку межконфессионального диалога. Церковь нередко принимает участие в усилиях по урегулированию этнических конфликтов, например, на Балканах и в Руанде, и добивается защиты прав рома (пп. 26 и 87). Касаясь вопроса о содействии взаимопониманию и учитывая особый интерес Комитета к этому вопросу, он в качестве примера ссылается на всемирные дни молодежи, которые открывают исключительно широкие возможности для взаимодействия между людьми, принадлежащими к различным этническим группам и расам.

26. Признавая особое положение Святого Престола, он просит разъяснить, почему тот не выступил с заявлением согласно статье 14 Конвенции, учитывая гипотетическую вероятность того, что какое-то лицо, временно работающее в Ватикане, пожелает обратиться с индивидуальным сообщением. Касаясь пункта 34 доклада, в котором рассматривается статья 221 с) Кодекса, посвященная принципу законности в вопросах уголовного производства, он интересуется тем, уместно ли говорить об уголовных санкциях в контексте канонического права, и просит делегацию выступить с разъяснением на этот счет. Что касается возможной причастности духовенства к геноциду в Руанде (п. 106), то, соглашаясь с тем тезисом, что церковь, как таковая, не может нести ответственность за акты, совершенные отдельными лицами, он высказывается за представление делегацией дополнительной информации о позиции церкви по тем случаям, когда священнослужителей обвиняли в пособничестве геноциду. Как и г-н Абул-Наср, он подчеркивает важность сделанных папой заявлений с покаянием за ошибки, которые, возможно, были допущены церковью в прошлом.

27. Хотя в католической церкви, как и в других религиях, имеются раскольнические или фундаменталистские течения, он приветствует эволюцию церкви в сторону открытости и терпимости и настоятельно призывает ее и впредь использовать свое колоссальное влияние в поддержку межрелигиозного и межэтнического взаимопонимания.

28. Г-н ФАЛЛЬ, отмечая, в частности, роль церкви в области образования, говорит, что католические школы в его стране, где мусульмане составляют 85 процентов населения, известны качеством образования и атмосферой терпимости, в силу чего учащиеся фактически на 80–85 процентов состоят из мусульман, которых, впрочем, не заставляют переходить в католичество. Кроме того, церкви принадлежала весьма позитивная роль в преодолении конфликтов между различными культурами и этническими группами, например, в Руанде и других странах, а также в налаживании диалога между странами, конфессиями и культурами. Эти усилия по развитию диалога и предупреждению

конфликтов в форме, например, национальных конференций, организованных в большинстве африканских стран, зачастую при финансовом участии церкви, должны быть продолжены. Помимо этого, церковь ведет весьма активную работу в Африке, заботясь о многочисленных беженцах, спасающихся от конфликтов. На территории его страны находится около одного миллиона беженцев, сорванных с мест конфликтами в соседних странах; поскольку ресурсов на их содержание не хватает, он выражает надежду, что церковь будет и впредь оказывать посильную помощь таким перемещенным лицам и в целом выполнять свою позитивную и весьма нужную функцию.

29. Г-н НОБЕЛЬ подчеркивает своеобразие Римско-католической церкви как моральной силы, пользующейся влиянием повсюду в мире, и выражает надежду, что роль Святого Престола в усилиях по поддержанию и обеспечению мира в конфликтных ситуациях будет и далее возрастать. Он высказывается за то, чтобы церковь стимулировала диалог между конфликтующими сторонами, обеспечивала раннее предупреждение о возможных конфликтах, создавала для сторон возможность прямых контактов, выявляла подходящих представителей конфликтующих сторон и сотрудничала с другими структурами, такими, как НПО и межправительственные организации, в целях предотвращения и урегулирования конфликтов. Он считает желательным, чтобы делегация высказалась относительно такой возможности.

30. По мнению г-на БОССАЙТА, из приведенных в части I доклада подробных сведений о правосубъектности Святого Престола со всей очевидностью вытекает, что это государство-участник отличается от всех остальных. Ссылаясь на пункт 4 h) доклада, он говорит, что ратификация Святым Престолом любого международного договора автоматически является стимулом, побуждающим к этому и другие стороны.

31. В докладе были представлены весьма интересные статистические данные: сведения о католическом образовании, например, позволяют составить представление о масштабах системы католического образования во всем мире. Его собственная страна, Бельгия, занимает в этом перечне одно из ведущих мест по части среднего и высшего образования. Он высоко отзывается о позиции церкви, считающей, что ее школы должны быть открытыми для всех, независимо от религиозной принадлежности (п. 72 доклада); и в самом деле, во многих нехристианских странах католические школы являются единственным местом, где молодые люди, представляющие различные вероисповедания, культуры, социальные слои и этносы, могут контактировать друг с другом (п. 59).

32. Особенно интересным является раздел доклада, посвященный Руанде. Оратор согласен с тем, что церковь не может нести ответственность за любые преступления, которые, возможно, были совершены отдельными священнослужителями (п. 106). Католическая церковь в Руанде находилась в особых условиях, и до трагических событий некоторые из священников, вероятно, находились в слишком близких отношениях с представителями тогдашнего режима; и все же в своей массе руандийские епископы в своих обращениях к христианской пастве всегда выступали за примирение (п. 104).

33. Г-жа МАКДУГАЛЛ, высоко оценивая деятельность Святого Престола, и в особенности его вклад в дело образования в развивающихся странах повсюду в мире, просит представить дополнительную информацию о структуре органов управления самим



Ватиканом и о политических мерах, призванных обеспечить признание и на уровне церковных иерархов вытекающих из Конвенции обязательств о поощрении многообразия в их среде. Эта сторона дела вообще не нашла отражения в докладе.

34. Г-н РЕШЕТОВ отмечает, что ценный диалог со Святым Престолом, который в качестве субъекта международного права участвует в договорах, предоставляет Комитету уникальную возможность прямого контакта с представителями одной из великих мировых религий. Комитету важно услышать мнение деятелей мирового масштаба по проблеме межрасовых отношений, которые являются одной из крупных причин конфликтов. Церкви всегда принадлежала особая роль в национальных конфликтах. Разумеется, в истории были допущены определенные ошибки, которые были признаны церковью. Однако ее нынешняя деятельность, направленная на обуздание многих этнических и религиозных конфликтов, является весьма позитивной. То же можно, разумеется, сказать и о религиозных лидерах других конфессий; примером тому являются действия мусульманских лидеров в его собственной стране. Важное значение имеет сохранение мирных отношений между самими конфессиями, поскольку действия церкви служат образцом для верующих. Поэтому он надеется, что католическая церковь и впредь будет выступать в роли миротворца.

35. Г-н ШАХИ отдает должное усилиям церкви на ниве образования в различных частях планеты. Сам он, как и многие люди в Пакистане, получил очень качественное и практически бесплатное образование в католических учебных заведениях.

36. Позиция Святого Престола в недавних этнических конфликтах, который категорически осудил зверства, помогал залечивать раны жертв и вел неустанную работу на благо мира, снискала ему восхищение всего мира. Святой Престол добивался утверждения терпимости, настаивая на межконфессиональном и межэтническом диалоге как одном из способов избежать конфликта цивилизаций. Особо впечатляющими являются, например, доктрины и тезисы, изложенные в пунктах 79, 94 и 96 доклада; они созвучны подходу к Конвенции, которому следует и сам Комитет.

37. Монсеньор БЕРТЕЛЛО (Святой Престол) с признательностью отмечает тот акцент, который был сделан на важнейших аспектах доктрины и деятельности церкви. Образование, проблема беженцев, межконфессиональный диалог – все это проблемы, в решении которых Святой Престол и национальные католические церкви полновесно участвуют на низовом уровне. Разумеется, Святой Престол будет вести поиск новых форм миротворческой деятельности в порядке уважительного отношения к Конвенции.

38. Пока еще не обнародовано достаточно полной официальной документации о роли церкви в Руанде и в имевшем место там межэтническом конфликте; однако до, в ходе и после кризиса церковь предпринимала неослабные усилия по ознакомлению всех вовлеченных сторон с существовавшей там практикой дискриминации, о чем свидетельствуют процитированные в докладе многочисленные письма епископов, в которых в обобщенном виде изложено то, к чему были направлены помыслы и чего пытались достичь все духовенство этой епархии. Пасторы вели обширную деятельность на низовом уровне, с особым усердием стремясь утвердить взамен антагонизма в среде молодежи принципы сосуществования, причем в определенной мере достигнутые

результаты были весьма удовлетворительными. В разгар кризиса местные священники совершили немало подвигов; в качестве примера можно привести письменное обращение к пастве епископа Гисеньи после массовых расправ в этом городе в 1993 году, которое было сделано им с риском для жизни. Само собой разумеется, что папа римский выступил с заявлением по всем важным моментам в начале мирных переговоров, в их ходе, а также при подписании Арушской декларации и сыграл важную роль в сведении сторон за столом переговоров на двух совещаниях, проходивших под эгидой Контактного комитета церкви, который внес немалый вклад, особенно на начальном этапе, в преодолении разногласий между экстремистами. Да и по всей Африке церковь активно ратовала за мир в соответствии с евангельскими заповедями.

39. Что касается отношения церкви к тем или иным конкретным священникам, которые могут быть признаны виновными в совершении уголовных деяний в ходе руандийского конфликта, то в данном вопросе, как и в других случаях, церковь уважает деятельность гражданских судов, как национальных, так и международных.

40. Монсиньор БОККАРДИ (Святой Престол), касаясь замечания г-на Абул-Насра о крупных переменах, происходивших в католической церкви в последние годы, сообщает, что в тех католических школах, где учащиеся-мусульмане составляют большинство, проводятся занятия по Корану. Такая постановка образования свидетельствует об уважении ко всем конфессиям и о твердой линии на включение религиозного образования в общую программу учебной подготовки учащихся.

41. Что касается крестовых походов, то в следующем периодическом докладе будут приведены подробности относительно проведенной папой римским церемонии покаяния. Эта церемония, которая стала актом великого мужества, продемонстрировала новое прочтение Святым Престолом исторических событий, а также твердость его линии на перспективу.

42. В отношении вопроса г-на де Гутта о праве Комитета принимать сообщения от лиц или групп лиц, находящихся под юрисдикцией Святого Престола, эту проблему можно рассматривать двояко. Такие лица или группы лиц находятся одновременно под юрисдикцией Святого Престола и государства. Должностным лицом, занимающимся вопросом о приемлемости индивидуальных сообщений, является государственный секретарь, который подписал Конвенцию от имени Святого Престола.

43. Что касается вопроса о беженцах, то в итальянские порты ежедневно прибывают беженцы из Турции и Албании. Этим беженцев принимают такие организации католической церкви как "Каритас". Вообще католическая церковь всегда находится в первых рядах тех, кто проявляет заботу о беженцах в принимающих их странах. Касаясь вопроса о роли Святого Престола в поддержании и обеспечении мира, он напоминает о том, что за последние несколько месяцев в Ватикане побывали с визитами государственный секретарь США, палестинский министр, который не так давно принимал участие в переговорах в Кэмп-Дэвиде, и, совсем недавно, министр иностранных дел Израиля. Упоминалась политика Святого Престола по этому вопросу. Этот термин следует толковать в широком смысле, поскольку Святой Престол выступил с предложениями, которые получили свое развитие в ходе диалога. Хотя информация о

налаженных закулисных контактах не всегда попадает в средства массовой информации, такие контакты поддерживаются на постоянной основе и ставят целью установление мира в зонах конфликтов.

44. Отвечая на вопрос г-жи Макдугалл относительно политики, он сообщает, что Святой Престол выполняет Конвенцию характерными только для него методами, которые включают и усилия по повышению информированности о принципах сосуществования различных рас. Поликультурным и полиэтническим просвещением занимаются специфичные для Ватикана органы высокого уровня, такие, как папские советы по вопросам справедливости и мира, межконфессионального диалога и мигрантов. На местном уровне проводятся конференции епископов и создаются рабочие группы.

45. Г-н БУОНОМО (Святой Престол), касаясь конкретно вопроса о каноническом праве, напоминает, что в вопросах уголовного права католическая церковь следует принципам не территориальности, а правосубъектности. Уголовное право относится лишь к нарушениям канонического права и связанным с этим вопросам религиозного характера. Назначаемые наказания относятся к духовной сфере, учитывая, что субъекты, подпадающие под юрисдикцию церкви, происходят из различных стран. Кодекс уложений канонического права частично касается уголовного права и его применения; при необходимости этот вопрос может быть освещен более подробно.

46. Место Председателя вновь занимает г-н Шерифис.

47. Г-н ДЪАКОНУ говорит, что в последние десятилетия Святой Престол, и в частности папа римский, своими действиями в интересах ликвидации расовой дискриминации в глобальном масштабе играл весьма важную роль в реализации целей Конвенции. Такая деятельность велась в форме коллоквиумов и направления миссий в различные страны в интересах примирения католиков различного этнического происхождения, а также католиков и верующих других конфессий. Ярким примером таких миссий был визит папы в Румынию в 1999 году. Что касается канонического права, то, как было ясно заявлено, международные конвенции имеют преимущественную силу по сравнению с таким правом. Однако остается вопрос о соотношении канонического права и внутреннего законодательства в отдельных странах. И еще, каковы наказания, налагаемые церковными судами, и как такие суды соотносятся со светскими судами? Поскольку речь заходила об уголовном праве, необходимо выяснить, какие уголовные санкции налагаются католической церковью. Хотя этот вопрос и подвергся обсуждению, все-таки требуется внести в него дополнительную ясность. Что касается "канонических границ", то, при четком понимании отсутствия каких-либо конкретных требований о проведении подобных разграничений, в некоторых странах, где католическая церковь сосуществует с другими церквями, высказывались пожелания о необходимости проведения соответствующего разграничения. Иными словами, католическая церковь не приветствует попыток других церквей обращать верующих католиков в свою веру. Учитывая, что такой подход, по всей видимости, нарушает принцип свободы религии, он интересуется мнением делегации на этот счет.

48. Кроме того, необходимо четко обозначить отношения между религиозными и этническими группами. В некоторых странах эти два понятия часто смешиваются, как,

например, в контексте конфликтов в бывшей Югославии, где церковь противоправно причастна к преступлениям национальных лидеров. Как католическая церковь в таких условиях ведет работу по поддержанию и углублению взаимопонимания между различными этническими группами и конфессиями?

49. Г-жа МАКДУГАЛЛ напоминает, что Комитет обычно просит государства-участники представить демографические сведения в разбивке по расовому и этническому признаку. К тому же недавно была принята общая рекомендация, где подчеркивается желательность введения в такую разбивку дополнительной категории – гендерной. В своем докладе Святой Престол представил обширную информацию, причем вся она относится к католическим сообществам за пределами Ватикана. Поэтому следует привести дополнительные сведения о структуре административных органов внутри самого Ватикана в разбивке по директивным органам различного уровня, а также по гендерному, расовому и этническому признаку.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что при рассмотрении доклада Святого Престола следует учитывать его особый характер.

51. Г-н БУОНОМО (Святой Престол), отвечая на вопрос о соотношении канонического права и законодательства отдельных государств, отмечает, что это две независимых и отдельных друг от друга правовых системы. Каноническое право не затрагивает законодательства государств, хотя в ряде случаев возможен перенос светских правовых норм в каноническое право. Примером является применение действующего в государстве договорного права к управлению церковным имуществом. Кроме того, решения, принимаемые церковными судами, не имеют силы в отдельных государствах, если между государством и церковью не заключено на этот счет специального соглашения.

52. Монсеньор БЕРТЕЛЛО (Святой Престол), касаясь вопроса о взаимоотношениях между католиками, составляющими мажоритарную группу населения, и другими христианскими меньшинствами, указывает на диалог, ведущийся в настоящее время между обеими сторонами. Ссылаясь на замечания г-на Дьякону, он напоминает об успешном визите папы в Румынию. Помимо этого в Украине ведутся дискуссии о передаче церкви ранее экспроприированных у нее зданий. В целом двери для меньшинств, желающих поселиться в районах, где католики составляют большинство, всегда открыты. Это было продемонстрировано и в Восточной, и в Западной Европе.

53. В ответ на замечание г-жи Макдугалл оратор заверяет, что они будут учтены в следующем докладе Святого Престола, в который будут включены данные в разбивке по таким категориям, как пол и этническое происхождение, касающиеся органов управления Ватикана.

54. Г-н ВАЛЕНСИЯ РОДРИГЕС (докладчик по стране) оценивает обмен мнениями между Комитетом и делегацией как плодотворный во всех отношениях. Члены Комитета особо выделили проводимую Святым Престолом деятельность в сфере образования в католических школах повсюду в мире, где обучаются учащиеся всевозможных вероисповеданий и этнического происхождения. Католическая церковь вносила

аналогичный вклад в дело ликвидации расовой дискриминации, оказывая поддержку в проведении мероприятий поликультурного и межэтнического характера. Кроме того, был сделан акцент на попытках Святого Престола облегчить положение этнических меньшинств, например, на Балканах и, более предметно, в Руанде. На этот счет была представлена дополнительная информация. В общем плане была упомянута важная роль Святого Престола в стимулировании политического диалога во многих регионах мира.

55. Особо были отмечены недавние поездки, предпринятые папой, и имеется понимание, что в следующем периодическом докладе будет представлена дополнительная подробная информация по этому вопросу. В целом Святой Престол выступал в качестве нравственной и религиозной силы, и, как подчеркнули члены Комитета, налицо необходимость дальнейшего повышения его роли в утверждении и поддержании мира в различных регионах.

56. В ходе дискуссии был поднят вопрос о том, что Святой Престол не выступил с заявлением в соответствии со статьей 14 Конвенции. Среди других заслуживающих упоминания вопросов – соотношение канонического права и внутреннего законодательства, а также сведения о составе органов управления самого Ватикана в разбивке по этническому, расовому и гендерному признакам.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ положительно оценивает откровенный плодотворный диалог с государством-участником. Комитет принял к сведению данные ему заверения в том, что по ряду вопросов информация будет представлена в следующем периодическом докладе. Уместно напомнить о прозвучавшем в предыдущих заключительных замечаниях тезисе о важной роли Святого Престола в содействии выполнению Конвенции и достижению цели ликвидации расовой дискриминации во всех регионах мира. Комитет ценит готовность Святого Престола использовать свое весомое влияние для утверждения терпимости и недискриминационной практики.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.

-----